

JUAN CARLOS POSTIGO RÍOS



BACKGROUND

With a degree in **Translation and Interpreting** from the University of Malaga (Spain), I spent my third academic year at the **Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori of the University of Bologna** (Italy, 2006) as an Erasmus student. After graduating, I worked **as an Italian interpreter** for the Spanish Home Office. The following year, I received a scholarship to **teach Spanish** at St. Peter's Collegiate School of Wolverhampton, England (2008). On my return, I took the **Official Master's Degree in Translation, Cultural Mediation and Interpreting** at the University of Malaga (2009). After a period in Lisbon translating for the **European Union** (2010-2012), I decided to return to my hometown, where I translate for different **publishing houses, translation agencies and magazines**, as well as writing books reports. I translate from **English, Italian, Portuguese and French** into Spanish. In recent years, I have worked as a secondary school teacher, teaching Spanish Language and Literature and English Language. Since October, I have been teaching in the BA in Translation and Interpreting as an **Interim Substitute Teacher** in the English Department. In April I was accepted into the **PhD Programme in Linguistics, Literature and Translation** at the University of Málaga.

FURTHER TRAINING

- 2018** **Literary Translation** course. Sinjania.
- 2016** **Taxation and accounting** course for Translators. Trágora Formación.
- 2011** **Expert Proofreading** course. Cálamo & Cran.
- 2009** IV Jornadas Científicas y Profesionales de **Tremédica** held at the University of Málaga (Spain).
- 2008** Training course for **Teachers of Spanish as Foreign Language** at Instituto Cervantes, Manchester.
- 2008** **Cambridge Teaching Knowledge Test**, Cambridge University.
- 2007** **Legal English** course, Advanced level, Ilustre Colegio de Abogados de Málaga.
- 2005** **Audiovisual Translation course: Dubbing and Subtitling (English<>Spanish)** held at the University of Málaga (Spain)..
- 2005** **Certificate of Proficiency of the Higher Level of English (C2)**, Escuela Oficial de Idiomas de Málaga.
- 2002/2003** English language courses in York and Norwich in summer, England.

jcpostigorios@gmail.com · (+34) 666 20 10 12

WORK EXPERIENCE

Some of the translation agencies I work with are



Some of the publishing houses I work with
(fiction, essay, theatre, comic)



More than 20 millions words and more than 30 books translated.

jcpostigorios@gmail.com · (+34) 666 20 10 12

SOFTWARE

Operating system Windows 10. Microsoft Office

CAT Tools SDL Trados Studio 2021
Across v6.3
MemoQ 2015
Dragon NaturallySpeaking 10.0

PARTNERSHIP



Autonomous Section of Book Translators
of the Asociación Colegial de Escritores de España
(Spanish Writers' Association)